45 ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 206 Կ. ՊՈԼԻՍ 18/31 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1901 20 ՐԱՄԱԶԱՆ 18 ՔԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ 1317 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

10 ՓԱՐԱ

ՄԱՆԶՈՒՄԷ-Ի ԷՖԹԻԱՐ

10 ՓԱՐԱ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ — ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ — ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

MANZOUMÉ-I-EFKIAR
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN, POLITIQUE, FINANCIER ET LITTÉRAIRE
Directeur-Propriétaire
OHANNÈS F. KAÏSÉRIAN
38, Grand' rue de la S. Porte, 38
Constantinople

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ
Առ որ կ'ուղղուին ամէն տեսակ գրութիւններ։

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Պապը Ալի ճաւսէսի, 38
Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ ետ չեն տրուիր։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար	80 ղրշ.	50
Գաւառներու համար	108 ղրշ.	60

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 ղրուշ։
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար մասնաւոր պայմաններ։

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسؤولی
اوحانس فرید قیصریان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جوارنده ۳۸ نومرولی دائره خصوصیه

ՊՕՔՐՆԵՐԸ ԵՒ ԱՆԳԼԻԱՑԻՆԵՐԸ

Հարաւային Ափրիկէի գործերը կը շարունակեն ունենալ իրենց նպաստաւոր դրութիւնը Պօէրներու մասին, և Լորտ Քիչնէր հակառակ իր շաբաթական ցուցակներուն որով կը հաշուէ պօէր մեռելներուն, վիրաւորեալներուն, գրաւուած թնդանօթներուն և զէնքերուն թիւերը, կը գտնուի նախկին միւնոյն դրժուարութեանց հանդէպ։

Ասկէց հինգ՝ չորս՝ երեք և երկու ամիս առաջ ալ Քիչնէր չէր դադրիր յայտարարելէ թէ պատերազմիկ Պօէրներուն թիւը 10,000ը չանցներ։

Երկու երեք շաբաթ առաջ ալ միևնոյն գաղափարը կը յայտնէր, և այս՝ ամէն ատացուածքներուն հակառակ, հակառակ մանաւանդ «այսօր 100 Պօէր գերի բռնուեցան, 25,000 փամփուշտ գրաւուեցան...»ի նման ամենօրեայ պաշտօնական հեռագիրներու, Պօէրները մնացած են ինչ որ էին, և պիտի ըլլան ինչ որ եղած են մինչ ցարդ։

Այս պարագային զարմանալու չէ երբ Քիչնէր դայ այսօր պաշտնապէս ծանուցանելու թէ — յիրաւի անգլիացի ցեղը իրեն յատուկ պաղարիւնութիւնը ունի — պատերազմի դաշտին վրայ, Թրանսվալի մասին մէջ 7.000 պատերազմիկ կը գտնուին, Օրանժի մէջ 3,200 ընդ ամենը 10,200, այսինքն 4-5 ամիս առաջ ծանուցուած պօէր կոուողներու թիւէն 2,000 աւելի...։ Այլ ևս խիստ դիւրահաւանալի կ'ըլլայ այն պարագան որ թոյլ պիտի տար մեզ ըսելու թէ պատերազմի ելեւէջներուն ճշմարիտ թարգման հանդիսանալ ձեւացող պաշտօնական հեռագիրները ճշմարտութեան արդիւնք են։ Արդ, եթէ պատերազմական նախարարութեան ցուցակները սխալ գոյն մը կ'ունենան, կրնա՞ք արդեօք ըսել թէ անգլիական թերթերուն մասնաւոր տեղեկութիւնները իրաց իրական վիճակին անկեղծ արտայայտիչ են։ «Այո՛»։ պիտի ըսէ՝ թէ և ոչ այնքան վերջնական համոզմամբ, եթէ ժամանակէ մը ի վեր, հակցէք այն օրէն ի վեր ուր լրիտանական հպարտութիւնը՝ չի կրցա յաղթեցնել, Անգլիացւոց տաղտկալի պարտութիւնները և անդործունէութիւնը յայտնող լուրերը զինուորական խիստ հսկողութեան մը ենթարկուելու դաւաստարուած չըլլային։ Պանտերազմի այս պայմաններուն մէջ, քանի որ թէ պաշտօնական և թէ ոչ-պաշտօնական հեռագիրները կամ թղթակցութիւնները չեն ներշնչեր օրինական վստահութիւնը, մեզ համար անգլիական աղբիւրներէ հասած լուրերուն ընդհանրութիւնը պարզապէս քարտ մը կը կազմէ, որով պատերազմի ելքը հետզհետէ հեռանալէ զատ, աւելի անորոշ գոյն մը կ'ստանայ, ի վնաս բրիտանական ցեղին պատերազմիկ համբաւին, և ի քաջալերութիւն պատմութեան էջերուն մէջ շատ քիչ անգամ նմանը տեսնուած դիւցազնական կորով ցուցնող պօէր ազգին։

Ի զուր Լոնտոնի կառավարական թերթերը կը ջանան մեզ համոզել թէ պօէր հրամանատէրները ժողովներ կը կազմեն խաղաղութեան որոշել և կամ պատահական պայմաններուն նպաստմամբ բանակցելու հմար, ընդհակառակն ամէն ինչ կը ցուցնէ թէ, այդ թերթերը կը սխալին, և «Տէրի Նիւզ» իրաւունք ունի երբ բոլորովին ներքակ գաղափար մը կու տայ այդ ենթադրեալ նիստերուն։ Աղատական կուսակցութեան օրգանին բատին նայելով, Տէվլէթ՝ Պոթա՝ և ուրիշ պօէր զօրավարներ կը խորհին և կը պատրաստեն այնպիսի միջոցներ որով կարենան վայրկեան մը առաջ Նաթալը արշաւել, Նաթալը որ Սիր Ռըվէրս Պուլլերի Բուլլենի պարտութիւնները պիտի յիշեցնէ, յաւիտենական վկայ ունենալով Վալի ափունքները։

Հարաւային Ափրիկէի ռազմագիտական դիրքերու վրայ քիչ շատ դաղափար ունեցողները չատ դիւրաւ կրնան ըմբռնել թէ, պօէր զօրավար Բրէօձէն-կէրի գերի իյնալը, որքան որ ալ Բրէօձէի մը պարտութիւնը յիշեցնէ, լուրջ արձագանգ մը չէ կարող ունենալ իրաց և եղելութեանց ընթացքին նպաստմամբ։

Անգլիացիները պէտք է գիտնան թէ մինչև որ Տէվլէթ և Պոթա չձերբակալուին, Պօէրները և Պիրկէրները ծանր հարուած մը ստացած չեն կարող ըլլար։

Ո՛չ Մ. Նահանգաց ճէնէրալ Կրանթի՝ և ո՛չ ալ Վէլինկթոնի՝ ո՛չ Պիւլիւերի ռազմագիտական ձիրքերը կը հաւասարին Պոթայի և Տէվլէթի դիւցազնական հանճարին, հանճար մը որ դեռ երկար ատեն պաշտպան պիտի հանդիսանայ Քրիւկէրի թոռներուն։

Ա. Տ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ»Ի ԳՈՐԾԱԿԱՑՆԵՐ

ԷՏԻՐՆԷ.— Մեր Մեծ. գործակալ Յովհաննէս Սիմոնեան էֆ.ի դիմելով կարելի է քաժանորդագրուիլ «Մանզումէ»ի։

ՍԻՍԷՆ ՆԱՄԱԿ

ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇՈՒՐՋԸ

Սոյ վարժարաններուն վրայ մեր սկսած յօդուածներուն շարքը պահ մը ընդհատուած՝ ահա կը շարունակենք նորէն։

Սոյ վարժարանները երկսեռ են, որոնք տարբեր յարկերու մէջ հաստատուած, կը կառավարուին լոկ տեղական մեծոյներով։ Երկու իգական վարժարանները երկու յարկից չէնքերուն մէջ կը գտնուին, իսկ երկու արական վարժարանները «Հին վանք» ըսուած մենաստանին մէջ։ Հոս է որ նախ պիտի առաջնորդենք մեր սիրելի ընթերցողները՝ դպրոցական այցելութեան մը կարճ ժամանցը ընել առելով։

Մտնենք ուրեմն Հին վանքի շրջապատին դռնէն ներս. առաջին անգամ ուշադրութիւնդ գրաւողներ պիտի ըլլան բակին մէջ թափառող մանր աղաչներ, որոնք դպրոցին ներկայութիւնը կը զգացնեն ձեզ, և յետոյ այն անվերջ խժլաւոյթ, որ մեզուներու բոյնը մտքերնիդ կը բերէ. արդարև մեր վարժարաններն ալ կրնանք մեղուի բոյնի նմանցնել, գոնէ՝ բզզիւնի տեսակէտով. որչա՜փ աղաչ կան հոն որ տարիներէ ի վեր միայն և միայն բզզալ մը կը սորվին։

Սոյ վարժարանները թէև կանոնաւոր կազմակերպութիւն մը չունին, սակայն մենք կրնանք զանոնք նկատել իբր Տարրական Նախակրթարան, երեք դասընթացքներու բաժնուած։ Իւրաքանչիւր դասընթացք կը կառավարուի ուրոյն ուսուցչով մը, որ իր օգնականը ունի իր ձեռքին տակ։ Բարձրագոյն դասընթացքը այս տարի վարդապետի մը (Հրանտ Մ. Վ. Կարօեան) տեսչութեան և հսկողութեան յանձնուած է, օգնականութեամբ ազգ. վարժարանի շրջանաւարտներէն Պ. Կարապետ Բասլեան և Պ. Պետրոս Աթմաճեան ուշիմ պատանիներուն։ Երկու բարձր կարգերու դասերը կ'աւանդէ Հայրուբերը, միւս երեք կարգերունը՝ օգնական պարոնները։

Այդ վարդապետական հսկողութիւն վայելող այս դասընթացքը ունի մօտ 70 աշակերտներ՝ հինգ դասարաններով։ Ծրագիր են. մի՛ փնտռէք, եթէ հեռաքքրքրուիք գիտնալ թէ ինչ դասեր կ'աւանդուին, միայն բաւական տեսակ՝ ք։ Աշակերտներու ձեռքի դասագրքերը աչքէ անցընել. անոնցմով վերջապէս գաղափար մը կրնաք կազմել։ Նոյնպէս մի՛ փորձէք գիտնալ տղոց կարողութիւնը. միմիայն դոհ եղիք անոնց մէկուն հարցնելով, «Տղաս ես դրքին մինչև ո՞ր տեղը հասած ես»։ «Էֆէնտի՝ մինչև հոս հասած եմ»։ Սակայն և այնպէս Սոսեի աղաքը սրամտութեան և ուշիմութեան համբաւ հանած են։ Դիտել կուտանք որ այս համբաւը անիրաւ չէ, բայց նոյն իսկ հանճարը և տաղանդը բացարձակ չկային առանց չէն թուլնար։ Այս աղաքը ընկերքէն ի վեր հիմնական կրթութեան մը անհրաժեշտ բոլոր տարերքէն զրկուած են. տակից զատ, անոնցմէ շատերը դասագրքի պակասութիւն կը քաշեն, շատերն ալ գրիչ, մելան անգամ չունին իրենց գրաւոր դասերը պատրաստելու, ու այս վիճակով՝ տարիներով դպրոցի սեմը կը մաշեցնեն անոնք, սպասելով որ օր մը մտքերնին ինքնին զարգանայ։ Իրենց այս միամիտ հաւատքին զարմանալի է որ իրենց ծնողներն ալ կը մասնակցին։

Վարժարանին չէնքը ներքինին պէս շատ փոյլուն չէ, մէկ կողմը գրեթէ բոլորովին պատուհաններէ բաղկացեալ է, որ ընտիր օժանդակիչ մը ըսել է օդոյ փոփոխութեան...մանաւանդ ձմրան ցուցադիր օրերուն. իսկ միւս կողմը պարիսպ է։ Տախտակամածին վրայ մածամած ծակեր կան ուսկից աղաքները կրնային վար թափիլ, իսկ ձեղունին վրայ ոլորուած ընդարձակ հեռաքեր ոլորանք՝ կարծես ըսել ուզեն թէ անձրևի ատեն հոս ձուկ կրնայ որսացուիլ։ Իսկ իբրև զարդարանք՝ կան քանի մը կտոր քարաէ՝ սներ, որոնք իրարմէ անհաւասար հեռաւորութեամբ և բարձրութեամբ պատուհաններուն շրջանակներէն կախուած կ'օրօրուին մինչև իրիկուն։ Դասարան չկայ, կամ թէ դասարան մը միայն կայ որ ապահովաբար կրնայ մառան ալ ըլլալ աղածներ պահելու համար։ Եւ որովհետև ո՛չ վարժապետներն և ո՛չ ալ աշակերտները իրենք վիրենք աղածներու տեղ դնել չեն ուզեր առ այժմ, ուստի բակին անկիւնները կը քաշուին դասաւանդութեանց պատերուն. հոս աղաքը իրենց վեհակին համեմատ ծալապատիկ կը նստին կամ գետնի կամ թէ փոռներու վրայ, զորս միշտ հետերնին կը կրեն. բայց դպրոցին մէջ կանոնաւոր նստարաններ և գրասեղաններ կան ողոց թուոյն համեմատ։

Մինչև դասընթացքը երկու ուսուցիչ ունի. մին Մատթէոս էֆ. Աշապահեան, որ ուսումը առած է Շահնազարեան վարժարանէն լոկ տարի մը աշակերտելով, որով 30—35 տարիէ ի վեր վարժապետական պաշտօնը կը կատարէ, և որուն կառավարչական մեթոդը յոյժ գնահատելի է։ Միւսը Յարութիւն էֆ. Օհանեան, Ազգ. վարժարանի շրջանաւարտ սաներէն, որ գրեթէ դպրոցին ղեկն է։

Այս վարժարանի չէնքը գրեթէ երկայնութեամբ չինուած է, և մէջտեղը տախտակամածով բաժնուելով երկու դպրոցի վերածուած է Մինչև դասընթացք և Մանկապարէզ։ Մինչև դասընթացքը չորս կարգերու բաժնուած, ըստ կարի նեղ ու մութ քանի մը դասարաններ ունի. դասագրքի պէտքը շատ զգալի է, որովհետև հաղիւ երկու դասեր կան որ գիրքերով ի՛ն՝աւանդուին, մնացեալները գրաւոր են. այս դասընթացքն ալ միւսէն աւելի բարեկարգ չէ։

Գալով մանկապարէզին, մանկավարժական սկզբունք քնաւ մուտ գտած չեն հոն և ցարդ դասաւանդութիւնը կ'ըլլայ «գալիցական» մեթոդներով։ Վարժարանի սրահին մէջ գետնի վրայ խիտ առ խիտ կը նստին 5—10 տարեկան գրեթէ 150—180 մանչեր, որոց չչուկն ու աղմուկը ուսուցիչներուն ճպատներուն չառաչին հետ խառնուելով ականջները կը խլացնեն։

Իգական վարժարաններու վրայէն հարեւանցի անցնինք, որովհետև չկայ ի պէսէն շատ քիչ առաւելութիւն ունին։ Տարւոյն ամբողջ ընթացքին մէջ վարժարանց մէջ այցելուներ ոչ չեն դներ, ոչ ալ թղթականներ կամ հոգաբարձուներ։ Գալով վարժապետներուն՝ անոնք իրենք պարտական են մեծ ու պզտիկ բոլոր աղաներու այցելութիւն ընել... երբ ամսական ստանալ հարկ ըլլայ. կարծեմ անցեալ տարուան ամսականներն ալ ամբողջ առած չեն վարժապետներէն շատերը։

Կը լսենք թէ այս ամէն անտեղութեանց միանգամ ընդ միշտ վերջ մը տալու և վարժարանը հաստատ կուսակցի մը վրայ հաստատելու համար որ և է կողմէ աղաներուն տեսութիւններ պարզուած և անոնց համերաշխ գործակցութեանը հրաւէր կարդացուած ըլլայ, սակայն աղաները իրենց սովորական ֆէսէյներով տեղերնուն շարժիլ չեն ուզած։

Ըստ մեզ միայն մէկոյ մը կայ դպրոցը այս տխուր կացութենէն փրկելու, այն է անոր վարչութիւնը աղայական ձեռքերէ փրցնել և դպրոցական կանոնէ հասկցող խմբակի մը յանձնել, միայն համարառութեան իրաւունքը պահելով աղաներուն։

Մեր խօսքը չկնքած սա ալ ըսենք թէ այս տեսիլ դուցէ ոմանց վիրաւորուին մեր այս անաչառ դիտողութիւններէն, սակայն հոգ չէ, հերիք է որ գիտնան թէ մենք բնաւ վիրաւորելու մտքով չէ որ կը գրենք, այլ վարժարանները թերի կողմերը բարեկամաբար ցոյց տալու դիտաւորութեամբ, որպէս զի հար մը մտածուի այդ թերութիւնները վերցնելու. մեղք չէ՞ որ, աղգին զաւակները տարիներով անօգուտ երթեւեկ գործեն վարժարան անունը կրող պարապ յարկերու մէջ։ Վերակազմենք վարժարանները, ահա մեր ըսել ուզածը։ Աստուած տար որ լսուէր։

ԽՐՈՆՏ

Սիս, 1901 Նոյմ. 30

ԱՐԺԱՆԻՔԻ ՏԷՐ

Երկու ամիս առաջ «Մանզումէ»ն Ներսէս էֆ. Օհանեան սրտայոյզ շեշտերով կը պատմէին հանրածանօթ գաղղիական Կիւմիւշեան Մկրտիչ էֆէնտիի ասպարէզին հեռացումը և կոչում կ'ընէին իր երախտապարտ սաներուն որպէս զի իրենց նուիրատուութիւններով ապահովեն գտնել Կիւմիւշեանի վերջին տարիներու հանգիստը։

Սակայն Կիւմիւշեան անկարգապրելի վեհանձնութեամբ մերժելով այդ հրաւէրները, կը յայտարարէ թէ տակաւին կարող կը զգայ զինքը շարունակելու իր դատարակութեան սիրելի գործը։

Բայց այսօր ծերութիւնը և իր քաշած տքնութիւնները պատճառ կ'ըլլան որ — թէև ակամայ — Կիւմիւշեան, այդ արժանիքի տէր վարժապետը, յաւիտենապէս հեռանայ աւարտէն, թէև սրտաբեկ, իր աշակերտներէն պրտին մէջ թողլով զորովալիր հօր մը յիշատակը։

Արդէն, երախտագիտութեան իբր ապացոյց իր սաներէն կազմուած մասնախումբ մը հանգանակութեան ձեռնարկած է գոնէ վերջին տարիներու ընտանեկան պէտքերը հոգալու համար բաւականաչափ ուսուցչին որ մօտ կէս դարու ժամանակամիջոց մը սատարող եղաւ մեր մտաւորական կրթութեան։

Այս նուիրահաւաքութիւնը չպիտի վիրաւորէ ազնիւ Կիւմիւշեանի արժանապատուութիւնը քանի որ երախտագիտութեան ազնիւ զգացումէ ծնունդ կ'առնէ նպատակը։

* * *

Աւելորդ կրկնութիւն մը պիտի ըլլար հոս կենսագրութիւնը ընել այդ ծերունի վաստակաւորին որ շուրջ 47 տարիներ պարապած է կրթութեան գործին, դասախօսելով այս կամ այն վարժարանին մէջ փոփոխակի։ Անցողակի ակնարկ մը իր կեանքին վրայ բաւական կ'ըլլայ մեզ համոզելու թէ, յամառ աշխատասիրութեան և յարատեւութեան մարմնացումը եղած է Կիւ-

---

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ»Ի ՆՈՐ ԴԻՐԹՕՆԸ (3)

ԿՈՐՈՆ

ԺԱՎԷԼ

ՓՈՂՈՑԻՆ ՈՍԿԻԸ

Ա.

ԷՊԷՒԿԱՆ ՀԱՅԴԵՍ ՄԸ

Իրմէն առաջ ո՞վ այս անունը կրեր էր։

Ինչո՞ւ բնաւ չէր ճանչցած իր ծնողքը։

Մինչև այն տեղն աշխատեր էր՝ առանց հոգը ընելու իր ծագումը, առանց լուսաբանել ջանալու իր ծնունդը շրջապատող գաղտնիքը։

Անծանօթ կնոջ մը պաշտպանութիւնով, մեծցեր էր Լիսէի մը մէջ...

Այս վերջինը միամիտները շահագրգռելով կ'ապրէր։ Սակարանին մէջ կասկածելի գործերու վարիչ, կրցած էր մտնել բարձր դասին մէջ ու հոն դէմք մը ըլլալ, շնորհիւ այն երբեմն չանցաւոր անտարբերութեան որով մարդիկ իրենց մէջ կ'ընդունին, առանց անոնց անցեալին վրայ հեռաքրքրուելու, բոլոր յանդուգն անհատներ։

—Երեւակայեցէք, պզտիկս, կ'ըսէր Պարսօյէ թէ սա Տէրվալը կը համարձակի կոր ոտքիս տակի խոտը կտրելու եկեալ և սոսրանալ Անտրէի հետ...

—Վա՜յ, ըրաւ Պրիտուա էֆէնտիով... օրիորդին օժիտը փառաւոր է։

—Ձիշդ ալ ատոր համար է որ կինս պիտի ըլլայ...ջգործիս չի դար բնաւ որ պը Վարէնեներու հարստութիւնը այս եկուորին ձեռքը իյնայ։

Բօպէր բռունցքները կը սեղմէր... կատաղի փափաք մը կը զգար ոտքի ելլալու, երթալ ապտակելու այս գարշելիները որ իրեն կը վերագրէին իրենց գձուձ տենչերը։

Բայց ուզելով իմանալ անոնց ամբողջ խօսակցութիւնը, բռնեց ինքզինքը։

—Մարգնէ, շարունակեց տը Պարսօյ, չպիտը առաւ անոր, բայց անպիտանը յամառ է... իր պատուանշանը... զոր կը ծանենք, կարեւորութիւն կու տայ անոր... ապազարդանի... և Մարսընէ կրնայ տեղի տալ...բայց Տօքթօրը ձեռքս է, չա՜ս քանիներ գիտեմ իր վրայ։

Բօպէր սիրաը արտիւն մտիկ կ'ընէր։ Ի՞նչ գաղտնիքներ ունէր ուրեմն այս մարդը։

—Կատարելապէս, շարունակեց տը Պարսօյ։ Այն մարդուն տղան չե՞մ որ երբեմն հռչակաւոր տօքթօրին անանկ ծառայութիւններ ըրաւ որոնց վրայ լոյս սփռելս շատ անհանգիստ պիտի դար իրեն։

—Ա՛խ, կը պատմէ՞ք ինձի անոնք, ըսաւ Ֆըլլէթի անօթիէն, չափազանց հետաքրքիր իմանալու գայթակղելից պատմութիւն մը ուրկէ շուտով օգուտ պիտի կրնար քաղել...։

—Սա որչափ հետաքրքրութիւն, սիրելիս...թոզէք որ ատոր համար չէր որ խնդրեցի զալ հետս խօսելու... Անաւասիկ ինչ որ պիտի խնդրեմ ձեր սիրելի՝ Ֆիլիպինէն։ Վաղուընէ իսկ, գովասներով լեցուն յօդուածով մը, գետնէ գետին պիտի զարնէք Տէրվալը, բայց անանկ կերպով մը որ ալ չկարենայ ոտքի ելլել...Մ՚հ, ծածկեցէք զինքը ծաղիկներով...

—Թունաւոր, չէ՞, ընդմիջեց օրագիրը։

Ձիշդ այդպէս...չեշտեցէք իր կասկածելի ծագումը...մանաւանդ...

—Հանդգնա՜ եղէք, պիտի համեմենք քրոնիկը...

—Եւ լեռոյ, աւելցուց տը Պարսօյ, անաւասիկ պզտիկ ծանօթութիւն մը որով պիտի կրնաք ապագայ յայտնութիւններ ալ կարթել, եթէ ասիկա չի բաւէ...

—Սքանչելի էք, անվիճելի կերպով...պիտակին ուրախութիւնը երբեմն չպիտի տեւէ...

—Ու եթէ աքացիկ ուզէ, ան ան տեն իր սիրեցեալը կը փայփայենք քիչ մը...

Աւելի չի կրցա ըսել տը Պարսօյ։

Առջեւը, Բօպէր, դեմի դեղին՝ կեցեր էր բռունցքները սեղմած և խուլ ձայնով մը չչեշտելով քառերը դորա սեւազգեստ աւազակին երեսին կը թուքնէր.

—Զարագործներու ամէնէն վարանոցն էք դուք, գուռաց։

Տէրվալ վայրկեան մը անշարժ մնաց, իր արհամարհանքով լեցուն, սոսկալի ու սուր նայուածքը սարսռաց ցուց սուտպառնոնը որ եռին դարձաւ ընկերէն օգնութիւն խնդրելու։

Այս վերջինը խոհեմութեամբ կամաց մը կծիկը դրեր էր։

Տը Պարսօյ չուզեց դողդղացնել կերպարանք մը առնել կատաղած դիմունին դիմաց։

(Շարունակելի)

միչեան, այն վարձկան վարժապետներու անոնքման որոնք ժամացոյցը ձեռքերնին կ'սպասեն դասատուութեան ժամուն լրանալուն, երթալ բաղմելու համար նարտախաղի սեղաններուն վրայ և կամ գինետուները՝ իրենց սուրբեայ խնկարկութիւնները կատարելու երանելի Բագոսին։ Կիւմիւշեան լեզուագիտական ուսումնասիրութիւններու նուիրած է իր կեանքն համբուն։

Պատանի հասակէն ուսուցչութեան ասպարէզը կը նետուի, օգնական դասատու կարգուելով։ Պալաթու Խարէնեան վարժարանին Ահա այդ թուականէն կ'սկսի Կիւմիւշեանի վարժապետական բուն կեանքը... ապերախտութիւններով համեմուած երթին...

Սամաթիոյ վարժարանն է սակայն որ ամէնէն աւելի իր ներկայութիւնը վայելած է և Կիւմիւշեան հոն ալ ունեցած երախտագէտ սաներու հոծ բազմութիւն մը զինքը յարգող և մեծարող։

* * *

Ու կը մտածեմ թէ մեղանչած չըլլա՞ր լրագրութիւնը երբ կը զլանայ յիշատակութիւնը ընելու Կիւմիւշեանի նման արժանիքի տէր ուսուցիչներուն, մինչդեռ անդին երէկուան «ժեմ չաժեմ»ներ ամէն օր ոլանոնաներով կը փառաբանուին։ Կոչումը որ կ'ընեմ հանգանակութեան մասնակցելու, գրութեան հրաւէր մը չէ և ո՛չ ալ մարդասիրական գործ մը. այլ երախտագիտութեան պարտքմը, զոր հասարակութիւնը ունի, հանդէպ իր մտաւորական կրթութեան աշխատող արժանիքի տէր ուսուցիչներուն։

ՍԱՀԱԿ ՇԱՒԼԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՅԵԼ

ԱԼՄԱՆԻԱ Վէ ՎէՆԷԶԻԷԼԱ.— Մարթինք առաջնան պուլունան Բօր տր Ֆրանսան իշար խիլտիեէնէ կէօրէ, Վէնէզիւէլա հիւքիւմէթի իւէ Ալմանլար թարաֆընան եաբլան Գարագաս-Վալանսիա տէմիր եօլու խաթթը մէջմուրլարը արասընտա միհիմմ պիր իսթիլաֆ գուհուր իթմիշ օլտուղունտան, մէզքիւր խաթթ՝ պու կիւնէն իթիպարէն, մուվազգաթ սուրէթտէ եօլը վէ հիւք նագլիեաթընա աչըմշ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ Վէ ՐՈՒՍԻԱ.—«Սթանտարտ»ըն Մոսկուա մուխպիրինէն ալմշ օլտուղու մալիւմաթա նագարէն, Ռուս սիւասիսուռնը՝ պու սըրատա Ինկիլթէրաեա գարշը պէօհիւք պիր թէվէճիւհ կէօսթէրմէքտէ տիր։

—Բէթէրսպուրկ կաղէթալարը չէքր իսրաճաթը մէսէլէսնէն տօլաբը, Ռուսիա իւէ Ամէրիգա արաբընտա չըգան իսթիւիաֆքն չիտատեթի օլմասընա սէպէպ օլան Ամէրիգա խազինէ նագրրը Մ. Կէյչըն իսթիֆասընտան մէմնունն օլուհորլար։ Զիւնքի մուսաիլէյինն եէրինէ խազինէ նագրրլրընա թաեին օլունաճագ զաթը՝ չէքր իսրաճաթը մէսէլէսնի միւնասիպ պիր սուրէթտէ հալլ իթմէք արզուսընտա պուլունաճաղընը, վէ պու սուրէթլէ Ռուսիատան Ամէրիգաեա կէօնտէրիլէն չէքերլերէ եիւքսէք պիր կէօմրիւք թարիֆէսի թաթալիգընտան վազ կէչիլէճէնի իւմիտ իթմէքտէ տիրլեր։

—ԹՐԱՆՍՎԱԼ ՄՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ.— Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարեպէսի հագընտա պու հաֆթա զարֆընտա զաեէթ միհիմմ թէլէկրաֆնամէլէր ալընտը։ Պոէրլերին թէֆելգօքտա վէ թօթիֆոնթաշտա նաիլ օլտուգլարը միհիմմ մուվաֆֆագըյեթլեր՝ Ինկիլթերատա պէօհիւք թէկսթիլի մուճիպ օլմուշ տրը։

Պոէր գումանտանլարընտան Քրիւճինկերին էսիր իսիլմէսինին մուճիպ օլտուղու մէմուունիյեթ՝ պիր հաֆթա պիւլ տեվամ իսէմտի։

Եվվէլքի կիւնքի թէլէկրաֆնամէլեր՝ Ճէնուպի Աֆրիկատան ֆէնա խապէրլեր ալընտրը զէմանլարտա, հէման հէր տէֆա կէօրիւլտիեի իւզրէ, կաղէթալարը եէնիտէն Ճէնուպի Աֆրիգաեա քիւլլի ասքէր կէօնտէրիլմէսինի թալէպ իթտիքլերինի պէհան իտիեօր իտի։

Պու կեպի ֆէնա խապէրլեր ալընտրզճա, թէքտարիքաթա տանա զիեատէ զայրէթ իթմէք Ինկիլիզլերճէ միւսի հայսիյէթի իգթիզասընտան ատտ օլունմագտա տրը։ Պունունլա պէրապէր, հարպ մէյտանընտաքի տէվալրն ֆէվգէլատէ աղըր վէ գօրգուլը օլտուղը ինքեար օլունմամաշ։

Ինկիլիզլերէ Պոէրլեր արասընտա սուլհ միւզաքէրաթընա կիրիչիլմէսի լիւզումը՝ վէ եահատա կիրիչիլմէք իւզրէ օլտուղու հագընտա չիմտիեէ գատար՝ օ գատար չաեիալար չզարրլարքի, պու պապատ եէնիտէն աէօղ սէօյլէմէք ապէս տիր։

Պու տագզգաեա գատար, միւզաքէրաթ հագընտա ճիտտիյեէթ տափրէսնտէ հիչ պիր թէչէպիւճ վուգու պուլմամըշ տրը։ Սօն մուվաֆֆագըյեթլերի իւզրէրինէ, Պոէրլերին միւտէիյեաթը արթճաղը չիւգնէսիզ տիր։

Կէրէք Ինկիլթերատա, վէ կէրէք Պոէր բէիսլերի ասընտա սուլհ թարաֆթարլարընին մրգտարը արթմագտա իսէ տէ, սուլհ չարթլարընին թաեինի հագընտաքի էֆքեար իսթիլաֆը՝ չիմտիեէ գատար դրիլ օլմամըշ տրը։ Շէօյքի, հալը հազըր՝ միւսալանա արզուլարընը թաթպիդ իտէպիլէճէք խոսատալարը հարպ օլմագտան հէնուզ բէք ուզագ պուլունուր։

ՖԻԼԻԲԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ.—Ֆիլիբբին ատալարը վալիսի մէնէրալ Շաֆ թարաֆընտան ասիլէրէն տիվանը հարպճա մահքիւմ իսիլէնլերին խմլէրինի հավի տէֆթէր՝ Վաշինկթօնա կէօնտէրիմիշ տիր։ Միւշարիւէյ՝ մէղքիւր տէֆթէրէ մէրպութ լաեիհատա տէմիշ տիր քի, տիւմէնկիեին պու տէրէճէսինէ վարան ասիլէրին էմսալընա թարիսէ թէսատիֆ օլունմազ. պու տէրէճէ ֆէնա ախլէագ սահիպ պիր գավմըն պիր իտարէ թէչքիլ իթմէլերի գապլի տէեիլ տիր։ Պիր տիկէր Ամէրիգա մէնէրալընտան եէնէ ճէմահիրը Միսիսիպիգա հիւքիւմէթինէ եաղըլան մէքթուպատա, Լիւսօն ատասընտա եէնիհաէն պազը հարաքէթլերին զուհուրը պէքլէնիլտիեի, վէ պունա պինաէն մէնէրալ Շաֆքն Մանիլտէ ասքէրլերէ եէնի եէնի պազը հարաքէթլէր իմրա իթտիրմէքտէ պուլունտուղը պիլտիրիլտիեօր։

ԱՎՍԹՐԱԼԻԱ.— Ավսթրալիաեա քիւլլիյեէթլի հայվան իտիալ օլունտուղունտան, օրատա գուտուզ խասթասընը արթմշ տրը։ Շիմտի սրրա թիլքիեէ կէլմիշ տիր, թիլքի՝ պունտան պիր գաչ սէնէ եվվէլ եվրօբալը պիր ավճը թարաֆընտան իտիալ օլունմուշ տրը։ Պու կիւն պունլարընը չզը՝ պազը եէրլերէտէ ասէթա գօրգունճ պիր տէրէճէյէ կէմիշ տիր

ԹԷՎՇԻՀԱՐ

Գարահիսարը Շարգը Նիհապէթը չէրիյէսի՝ 15 բէճէկ սէնէ 1319 թարիխնտէն Մարտին Նախի սապրգ ֆաղիրէթլու Իպրահիմ Հագգը էֆ.էֆ թէֆիլիզ օլունմուշ վէ էֆէնտիի մումիսիյէ՝ մէճգատատէմաթանլիֆ գրընմըշ տրը։

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՐԷՍՄԻՅԵԷ

Սաեէի թէրագգրյեաթվաեէի հաղրէթը Բատիշահիտ Մէրաշտան Ամարընը մէրքէզինէ՝ թէլէկրաֆ խաթթըթէմտիտ վէ իքմալ վէ պու վէսիլէ իւէ ատէօտի թէզաեիւրը էօմր ու չէվքէթը հաղրէթը Բատիշահի թէքրար օլունտուղը՝ Տախիլիյեէ նէղարէթը ճէլիլէսինէ Հալէպ վիլայեթինէ մէպուս թէլէկրաֆնամէտէն միւսթէպան օլմուշ տրը։

ՏԱԼԽԻԼԻՅԵԼ

ԱՐԶՐ ՏԷՆԱԼԷԹ.—Եէնի Բազարը Գօզմիչա գարեեսի մուխթարը օլուսպունտան ալթը այ էվվէլ Սրբպսթանա ֆիրար իտէն Իսթէֆան, վէ պիրատէրի Զարեէ վէ Բավլի օղլու Ֆիլիման իւէ գարեէի մէղքիւրէլի էսթրաթին վէ Սօթեէ վէ Մարիգօ, Բրօթիա, Էսբասիա, Մարգօ վէ Պուլկարիսթանա գաչմըշ օլան Բատօվիչթանընն Հնօվա գարեէսինէն Թոմաս նամ չանսալար՝ էլտէն չըգարտըգլարը սէտատէթ վէ բէֆհը կիթտիքլէրի եէրլերտէ պուլտամաեընա, զիրը ճէնհը բէէֆէթ բէնհը Ճիհանպանիտէ միսթերիհէն իմրարը էեամ իչուն, նատիմէն ավտէթ վէ հիւքիւմէթ տէխալէթ իթմիշլեր վէ էսկի եէրլերինէ եէրլէշտիրիմշլեր տիր։

ՄՈՒՍՈՒԼՅՍ. Թէչքիլ օլունան 250 քիշիլիք էսթէր սիւար ժանտարմա թապուրընա լազըմ օլան սիլահլարընը բէտիֆ սէքսընտան իթասընա Իրատէի Սէնկլեէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տրը։

ՀԱԼԷՊՏԷ վագը Գիլանտա Մէհմէտ աղանընը խանը եէրգըլարագ էնգազ ալթընտա գալան Կիրիա մուհաֆիզլերինէն 6 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԶԵԼԶԵԼԷ.—Տիւնքի կիւն Կէմլէյիք վէ Բազար քէօյինտէ պիրէր քէրրէ հարաքէթը արզ վուգու պուլմուշ տրը։

ԱՕՎԱՃԳԻՏԱ դեկտեմբերին 12ինչի կիճէսի աէօրթ տէֆա հարաքէթը արզ վուգու պուլմուշ տրը։

ՍԻՎԱՍՏԱ ելուճրա գաղասընտա խասթալըգ զուհուր իտէրէք, պիր գաչ քիշի վէֆաթ իթմիշ վէ էսիլէն թանգրգաթա թիֆօ խասթալըգը օլտուղը անլաշըմշտը։

ՍԱՐԳԻ ՏԷՆԱԼԷԹ.—Եէնի Բազարը Գօզմիչա գարեեսի մուխթարը օլուսպունտան ալթը այ էվվէլ Սրբպսթանա ֆիրար իտէն Իսթէֆան, վէ պիրատէրի Զարեէ վէ Բավլի օղլու Ֆիլիման իւէ գարեէի մէղքիւրէլի էսթրաթին վէ Սօթեէ վէ Մարիգօ, Բրօթիա, Էսբասիա, Մարգօ վէ Պուլկարիսթանա գաչմըշ օլան Բատօվիչթանընն Հնօվա գարեէսինէն Թոմաս նամ չանսալար՝ էլտէն չըգարտըգլարը սէտատէթ վէ բէֆհը կիթտիքլէրի եէրլերտէ պուլտամաեընա, զիրը ճէնհը բէէֆէթ բէնհը Ճիհանպանիտէ միսթերիհէն իմրարը էեամ իչուն, նատիմէն ավտէթ վէ հիւքիւմէթ տէխալէթ իթմիշլեր վէ էսկի եէրլերինէ եէրլէշտիրիմշլեր տիր։

ՄՈՒՍՈՒԼՅՍ. Թէչքիլ օլունան 250 քիշիլիք էսթէր սիւար ժանտարմա թապուրընա լազըմ օլան սիլահլարընը բէտիֆ սէքսընտան իթասընա Իրատէի Սէնկլեէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տրը։

ՀԱԼԷՊՏԷ վագը Գիլանտա Մէհմէտ աղանընը խանը եէրգըլարագ էնգազ ալթընտա գալան Կիրիա մուհաֆիզլերինէն 6 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԶԵԼԶԵԼԷ.—Տիւնքի կիւն Կէմլէյիք վէ Բազար քէօյինտէ պիրէր քէրրէ հարաքէթը արզ վուգու պուլմուշ տրը։

ԱՕՎԱՃԳԻՏԱ դեկտեմբերին 12ինչի կիճէսի աէօրթ տէֆա հարաքէթը արզ վուգու պուլմուշ տրը։

ՍԻՎԱՍՏԱ ելուճրա գաղասընտա խասթալըգ զուհուր իտէրէք, պիր գաչ քիշի վէֆաթ իթմիշ վէ էսիլէն թանգրգաթա թիֆօ խասթալըգը օլտուղը անլաշըմշտը։

ԳԻԼԻՊԱՆ ԱՍՔԷՐԻ ԹԷՆՍԻԳԱՖ.—Ինկիլիզ օրտուսը պաչ գօմանտանը լօրտ Ռոպէրթ՝ նէչը իթտիեի պիր էմրնամէտէ, հարպ ֆէնէրլերի՝ սոն սէնէլէրտէ զիեատէսիյէ թէրագգը իթտիեի ճիհէթլէ, ասքէրլերին թալիմ վէ թէրպիյէսինին իչէ եարաեաճագ պիր տէրէճէտէ օլմասը էլզեմ օլտուղընը վէ պունաէն ալէյհ, եագընլարտա գասպուլ օլունան պիր սէնէլիք ասքէրի իսրամէթինի իֆհաեա վագթ ու հալլարը մուսատ օլմասան քիմսէլերին կէօնիւլիւ եագըլմասը եասագ իտիտիեինի պէեան իթմիշ տիր։

ՋԻՆ ԱՀՎԱԼԸ.—Ժէնէրալ Կաբպէգօֆը Ռուսիա հարպիյեէ նէզարէթինէ չէքտիեի պիր թէլէկրաֆնամէտէ պիլտիրտիեինէ կէօրէ, մավէրան Պայգալ թօքճը ֆըրգասը գօմանտանը իտարէսի ալթընտա պուլունան Ռուս ասքէրի՝ դեկտեմբերին 11ինտէ Պօլօնս չէհրինաէն 185 վէրսթ ուզագ պիր նօգթատա 2000 գասար ասիլէրէ թէսատիֆ իթմիշ տիր։ Ասիլէր՝ մէթրիսլէր վէ գուլլէր իլէ չէվրիմիշ միսթահքմ նօգթալարտա տրը։ Ռուսլար ասիլէրին իւզէրինէ հիճիմ իտուգ, մէվզէրինի իշղալ իթմիշ վէ պիր չօգ թօր, թիֆէնք, պարկիր վէ սարբէ էլէ կէչիրմիշլեր տիր։

Սէքիլ Ռուս ասքէրի մէհրուհ օլմուշ տրը։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ.— Ալէքսանտրօպօլտան էրիվանա գատար ուզանմագտա օլան տէմիր եօլը խաթթընը ամէլիեաթը պիթմիշ օլտուղունտան, մէզքիւր խաթթ՝ պու կիւնէն իթիպարէն, մուվազգաթ սուրէթտէ եօլը վէ հիւք նագլիեաթընա աչըմշ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ Վէ ՐՈՒՍԻԱ.—«Սթանտարտ»ըն Մոսկուա մուխպիրինէն ալմշ օլտուղու մալիւմաթա նագարէն, Ռուս սիւասիսուռնը՝ պու սըրատա Ինկիլթէրաեա գարշը պէօհիւք պիր թէվէճիւհ կէօսթէրմէքտէ տիր։

—Բէթէրսպուրկ կաղէթալարը չէքր իսրաճաթը մէսէլէսնէն տօլաբը, Ռուսիա իւէ Ամէրիգա արաբընտա չըգան իսթիւիաֆքն չիտատեթի օլմասընա սէպէպ օլան Ամէրիգա խազինէ նագրրը Մ. Կէյչըն իսթիֆասընտան մէմնունն օլուհորլար։ Զիւնքի մուսաիլէյինն եէրինէ խազինէ նագրրլրընա թաեին օլունաճագ զաթը՝ չէքր իսրաճաթը մէսէլէսնի միւնասիպ պիր սուրէթտէ հալլ իթմէք արզուսընտա պուլունաճաղընը, վէ պու սուրէթլէ Ռուսիատան Ամէրիգաեա կէօնտէրիլէն չէքերլերէ եիւքսէք պիր կէօմրիւք թարիֆէսի թաթալիգընտան վազ կէչիլէճէնի իւմիտ իթմէքտէ տիրլեր։

—ԹՐԱՆՍՎԱԼ ՄՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ.— Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարեպէսի հագընտա պու հաֆթա զարֆընտա զաեէթ միհիմմ թէլէկրաֆնամէլէր աալընտը։ Պոէրլերին թէֆելգօքտա վէ թօթիֆոնթաշտա նաիլ օլտուգլարը միհիմմ մուվաֆֆագըյեթլեր՝ Ինկիլթերատա պէօհիւք թէկսթիլի մուճիպ օլմուշ տրը։

Պոէր գումանտանլարընտան Քրիւճինկերին էսիր իսիլմէսինին մուճիպ օլտուղու մէմուունիյեթ՝ պիր հաֆթա պիւլ տեվամ իսէմտի։

Եվվէլքի կիւնքի թէլէկրաֆնամէլեր՝ Ճէնուպի Աֆրիկատան ֆէնա խապէրլեր ալընտրզճա, հէման հէր տէֆա կէօրիւլտիեի իւզրէ, կաղէթալարը եէնիտէն Ճէնուպի Աֆրիգաեա քիւլլի ասքէր կէօնտէրիլմէսինի թալէպ իթտիքլերինի պէհան իտիեօր իտի։

Պու կեպի ֆէնա խապէրլեր ալընտրզճա, թէքտարիքաթա տանա զիեատէ զայրէթ իթմէք Ինկիլիզլերճէ միւսի հայսիյէթի իգթիզասընտան ատտ օլունմագտա տրը։ Պունունլա պէրապէր, հարպ մէյտանընտաքի տէվալրն ֆէվգէլատէ աղըր վէ գօրգուլը օլտուղը ինքեար օլունմամաշ։

Ինկիլիզլերէ Պոէրլեր արասընտա սուլհ միւզաքէրաթընա կիրիչիլմէսի լիւզումը՝ վէ եահատա կիրիչիլմէք իւզրէ օլտուղու հագընտա չիմտիեէ գատար՝ օ գատար չաեիալար չզարրլարքի, պու պապատ եէնիտէն աէօղ սէօյլէմէք ապէս տիր։

Պու տագզգաեա գատար, միւզաքէրաթ հագընտա ճիտտիյեէթ տափրէսնտէ հիչ պիր թէչէպիւճ վուգու պուլմամըշ տրը։ Սօն մուվաֆֆագըյեթլերի իւզրէրինէ, Պոէրլերին միւտէիյեաթը արթճաղը չիւգնէսիզ տիր։

Կէրէք Ինկիլթերատա, վէ կէրէք Պոէր բէիսլերի ասընտա սուլհ թարաֆթարլարընին մրգտարը արթմագտա իսէ տէ, սուլհ չարթլարընին թաեինի հագընտաքի էֆքեար իսթիլաֆը՝ չիմտիեէ գատար դրիլ օլմամըշ տրը։ Շէօյքի, հալը հազըր՝ միւսալանա արզուլարընը թաթպիդ իտէպիլէճէք խոսատալարը հարպ օլմագտան հէնուզ բէք ուզագ պուլունուր։

ԲԱՐԻՍ սէֆիրի Միւնիր պէյ էֆ. հազրէթլերինին մախտումլարը եավէրանը հազրէթը Շէհրիեարիտէն ճէմիլ պէյ՝ Վիէննա սէֆիրի Մահմուտ Նէտիմ պէյ էֆ. հազրէթլերինին քէրիմլերի իլէ նըշանլամըշլար տրը։

ՏԻՐԵՌՈՒՆԸ Ուսմամիյեէ միւտիրի Մր. Պապէնկթըն Սմիթ՝ տիւն Եվրոբաեա կիթմիշ տիր։ Մուսաթլէյէ 20 կիւն գատար դայպուպէթ իտէճէք տիր։

«ԷՆՃՕՐՄԱՍԻՕՆ» կաղէթասընին իշարընա նագարէն, Գարատաղ հիւքիւմէթինին Բօմա սէֆիրի Մ. Վօժնովիչ՝ Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ նագլ օլունաճագ տրը։

«ՆՕՎԻՆԻ» կաղէթասընին իշարընա նագարէն, եէնի սէնէտէն իթիպարէն Պուլկարիատա սիւսի վէ թէզեինաթը պէր թարաֆ իթմէք մագսատը իւէ պիր գատրն ճէմիյեէթի թէշէքքիւլ իտէճէք տիր։

ՎԱՐՆԱՏԱՆ չէհրիմիզ քիւլիյեէթի գօեուն իտիալ իտիմիշ տիր, ազ վագթատան էթ ֆիաթընտա պիր թէնեզվիլ զառուր իտէճէեի մէճմուլ տրը։

ԷՎԷԼԲԻ կիւն Մաճար գալէսը էօնիտէ պիր Իթալիա վաբրը պաթմըշ տրը։

ԻՍԲԵՆՏԵՐՈՒՆՏԱ 30 տէրէճէ սը ճաղլըգ հիւքմ իթմէքտէ իմիշ։

ՃԻՆԱՍԷԹ.— Էյեուպտա պագգալ Նարի՝ իբինճի օլարագ Խատիճ Նամ Գասթամունիի պիր գատրնա էվվէնիր. իբիսի պիրիքտէ 4 այ մուհապպէթլէ կէչինտիքտէն սօնրա, կէչէնլերտէ Խատիճ՝ գօճասընտան այրըլմագիչուն մանքէմէեէ միւբաճաթ իտէր, հալպու քի, Նարի՝ օ պիր թարաֆտան գարընտան վազ կէչմէք իսթէմէզ։ Խատիճէեի իգնա էթմէքտէն իւմտիրնի քէսմիշ օլան Նարի՝ բազար կիւնիւ մանքէմէ գարուսընտա պէքլէեէրէք, գարըսը չըգարզը վագթի էլինտէ պուլունան պըչագլա իսթիւնէ հիճում իտէրէք, մէպուրէեի պէօյրունտէն վէ պալարընտան եարալար։ Գարընին եարասը բէք աղըր տրը, մէղպուրէ, խասթախանէեէ նագլ օլունմուշ վէ ճանիտէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

ՍԸՐԳԱԹ.— Շերքէթը Խայրիյէէնին 37 նիւմէրօլը վէ Սիրքէճիտէ պաղը վաքօրընան պիր գաչ քիլինին ըրնթրմա իւզիւմ եիւքիւ պիր մավուռնատան իւչ չուվալ իւզիւմ աչըրըպ կէօթիւրմիշ օլտուգլարընը «Սէրվէթ» եազըօր. խըրսըզլարատան պիրի թուռմուշ տրը։

—Շերքէթը Խայրիյէէնին 17 նիւմէրօլը վաքօրը՝ լիմանա կիրերքէն, պիր մավուռնատա չարբարագ պաշընատան եարալամըշ տրը։

ՄՈՒՀԱՌԷՄԷ.— Պէյօղլու ճէզա մահքէմէսի՝ Շիւլիտէ վագը Շիւլի խանը օտաճընը Մարգօնընն գէրը էսթէր իւէ պիր խանտա իգամէթ իտէն պանքէր Մ. Թօլէտանընն գարընը Մամ. Բէպպէգա արասընտա վուգու պուլան միւնազատա վէ մուտարէպէ նէթիճէսի օլարագ, էսթէրի պիր հաֆթա մահանսիյեթլի, թօլէտանընն գարընը Բէպպէգաեը տախի 4 լիրա ճէզան նագտիրլէ մահքիւմ էթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ սէֆարէթի աթթաշէ միւիթերի գօմանտան Տիւբոն Էվրօբատան ավտէթ էթմիշ տիր։

ՇԵՀՐԻՄԻԶՏԷ Անէմ ճէմիյեէթը խայրիյէէսի՝ իտարէ իթմէքտէ օլտուղու մէքթէպ վէ խասթախանէ մէնֆաաթընա գարարագ, բրենս Բրզա խանընն հէտատաեի հիւքիւմատարան՝ վէ էշէպի սանիյեէ վէ անթիդա գօլէքսիօնընը պիր մէճիտիյեէ սիւսիուլիյեէ պէտէլ ճէմիյեէթ մէնֆաաթընա էհալիյեէ քիւշատ իթմէյէրինի սէֆիր հազրէթլերինէն թալէպ էթմիշ օլմաղլա, բրենս Բրզա խան հազրէթլերի՝ գօլէքսիօնընը իթմամը թէշքիլ վէ թէէսիսինէն սօնրա, պու միւսատէեի իտէճէեինի վատ էթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ սէֆիրի Մ. Գօնսթանս ճէնպալարը՝ Ցունվար 1ե (ալաֆրանկա եուլար գազբլարագ չամաշբրհանէլէր ինչասը իչուն, 8000 ղրշ. սարֆընա գօմիսիօնը մախսուսընտա միւսատէ պույրուլմուշ տրը։

ՊԼԵՑՐՈՒԹԼԸ համալ հաճը Ամէտ Էլմօրինին զէվճէսի՝ պիր տէֆատա Ցի էրքէք վէ պիրի գըզ օլարադ 4 չօճուգ սօղուրմուշ վէ էրքէքլերէն պիրի էօլմիշ օլմաղլա, գալանլարա 30ար ղրշ. այլգ պաղանմըշ տրը։

ԼՕՆՏՐԱ սէֆարէթխանէսի մէսմրիրը Գէվիգէյատէսինին իֆթաը Մալիյեէ նէզարէթինէէ տէրտէսթ տիր։

ԻՏԱԼԻԷ մէրքէզիյեէեէ ախտ թախսիսաթ պէտէլինատէն իյֆաը լազըմ կէլէն մէպալ՝ պիր գաչ կիւնտիր վիլաեաթը Շանանէատէն կէլմէքտէ տիր։

ՖՐԱՆՍԱՆԷՆ Մանսաթը գօնսօլոսլըղընա թաեին օլունան Մ. Ֆուրնիէնին մէէմուրիյեթինին թատիֆիսի Ֆրանսա սեֆարէթի ադրնի ալիսխնտէն թալէպ իթմիշ տիր։

ԱԼՄԱՆԻԱՆԷՆ Սօֆիա վիս գօնսօլոսը Տր. ֆոն Եագօպա չէհրի իլէ կէլմիշ տիր։

ՍԱՄԱԹԻԱ ՃԻՆԱՍԷԹԻ.— Բազար կրճէսի Սամաթիատա Սուլու Մանասթրատա տաքին Եագմաճը Ցակոբ վէ րէֆիֆը թէնէքէճի տաճր Ռուբէն վէ եազմաճը 25 եաշընտա Մրրան՝ պիր մէյխանէտէ իշրէթ իթտրքաէն սօնրա, Բավլինին գանվէխանէսինտէ օթուրուրլար։ Սօնրա, Գէորգուն մէյխանէսինէն իւչ չիլէ գօնեագ ալարագ, Ցակոբուն խամ կիտիրէն իճրա իթմէք իւզրէ, Ռուբէնին խանէսինէ կիտերլէր։ Օրատա գաֆալարը կիւզէլճէ սիւմանլատրգտան սօնրա, սօգաղա չըճրպ մէյխանէ մէյխանէ տօլաշրգլարընտան, սաաթ պիր պուչուգտա Սուլու Մանասթրատա Մագասուրն պագգալ տիւքքեանը էօնիւնէ կէլիրլեր։ Օրատա Ցակոբ՝ պըչագլա Միհրանը գալպինին սաղ թարաֆընտան ճէրհ իւէ ֆիրար խտէր։ Միհրան ալարընը ճէրիհանընն թէէսիրի իւէ ֆէրեատա պաչաեուպ, Մագուստատա սու իսթէմիշ վէ ինտիքտէն սօնրա թէսլիմը բուհ իթմիշ տիր։ Պագգալ՝ տէրհալ չըրաղը Լեւոնը մէրքէզէ կէօնտէրիր։ Զաղընա Ցակոբը տէրտէսթ իւէ թահթը խաթիճապա ալարգատա, մէրգում՝ պիր թագըմ սաչմա ճէվապլար վէրտիեէնտէն, քէնտիսինին գամիլ օլտուղու անլաշըմշ տրը։ Մէյխանէճի Գէորգ վէ Ռուբէն տախի խաթիճվապ իտիշիշլեր տիր։ Ռուբէն՝ Ֆիրի ինքեար իտիեօր։

Մագթիալ Սուլու Մանասթրը քիւլիսէսինէ գալարընընմշ տրը։

ՔՍԱԿԱՀԱՍ ԳՆՉՈՒ ԿԻՍԵՐԸ

Ժամանակէ մը ի վեր մեր կողմերը գնչու կիներու խումբ մը երևան եկած է, որոնք իրենց ըան Ֆորձ ըրած են մուրալու՝ պատրուակով, ցորեկ ատեն, դատարկել մեր միամիտ կիներու գրպանները՝ հետեւեալ պարադաներու մէջ։

Առաջին անգամ ասոնցմէ մին տանը դուռը կը զարնէ՝ որովհետեւ ընդհանրապէս մեր ծէջ սովորութիւն չէ ով ըլլալը հասկնալու համար ներսէն ձայնել կամ պատուհանէն նայիլ՝ համոցայ գրելու որ ամօթ ալ է...) դուռը բացուելուն պէս կը սպրդի տունէն ներս, և կըսկսի աղաչել, պաղատիլ, հազար ու մէկ սուտեր չարել, իբր թէ քանի օրէ ի վեր անօթի է և այլն և այլն։ Եթէ այս պէսով բան մը չը կրնայ բրդունել՝ «Մարաւ եմ, գոնէ քիչ մը ջուր տուր», կ'ըսէ։ Էհ գաւաթ մը ջուր, ի՞նչ կըլլայ, խեր է...։ Հիմայ գործը ալ կարգին է, գնչուին միւս ընկերները որ դարանակալ կը սպասեն փողոցին մէկ անկիւնը՝ կըսկսին մէկիկ մէկիկ մտնել ներս։ Մէամիտ կինը խեր մը ընելու համար կը բերէ ջուրը և զարմանօք կը տեսնէ այս ինքնակոչ հիւրերու խումբը, կը ներկայացնէ գաւաթը ծարաւի կնոջ։ այս վերջինը փոխանակ գաւաթը առնել խմելու՝ բերանը կը մտցնէ։ «Ան տուտուճը՞ղմ, պուլմէսին նէ գատար սուսամբը ըարմ (կերեայ թէ աղբիւրի ջուր չկրնար խմել...) Ալլահ էվլատլարը՞ը պաղչլասը սու կիպի ազիզ օլասը» ըսելով կըսկսի ջուրը խմել ծարր ծարր, շրթունքներէն զատելով ջուրը որ մէջը փոշի չըլլայ... քիպար է, մընչև որ իր մուս ընկերը որ քովիկը ծունկ չոքած էր (որսի սպասող ազուէսի պէս) լաւ մը խուզարկէ միամիտ կնոջ չըղզգեսին գրպանները։ Երբեմն այս չափով ալ գոհ չըլլալով և տան տիկինին չուարուսմէն օգուտ քաղելով (որովհետեւ տունէն ներս մտնալէն վերջը գժուար է դուրս հանել այս անարեա պապուկները) աչքի զանեալիք բան որ գտնան՝ կը տանին։

Մեր թաղին մէջ երկրորդ անգամ է որ կրմայուի այս տեսակ դէպք մը առալլես զոնը որ ակասուոր վաճառակար մը մայրն է, չէ՛ր ցաւոր դողցուցած դրամը (որ բաւական կլորիկ գումար մըն էր) այլքասի մի Սարինէին պէս սուրբական դրամապանակը որ իրեն սուրբուած էր մէկ սիրելիին կողմանէ իբր մշատակ։ Իսկ երկրորդը ազգատգասպարդէ կին կը էր որ ազգները լուսցաբարութիւն ընելով հաւաքած էր 12 մէճիտի չափ, ձմրան համար պէտքերը նոգալու նշոտեով, իրեն չասպաս կուտար այս կորուստը։ «Զեռքերս քաշուեր ուէգուռը չը բանայի, ա՛ խլ ծուէր եկաւ գլխուս», կըսէր և դրամներուն կը պատմէր դէպքը։

Մինակ այս կերպով չէ որ այս վարպետորդիները կը շորթեն խեղճ միամիտ կիները, այլ և այլ ձեւերու տակ ալ կը գործեն զորոնք աւելորդ կը հաճարեն զիրենք։ Ինչպէս ասենք՝ ինչանդրացուելու, համար յարգելի ընթերցուհիներ։

Կը խրատենք մեր տան տիկինները որ երբէք չվստահին այս քաղաքակամ մուրացիկներուն, որոնք պարզապէս գողեր են։ Տեսէք դրացի Թրքուհիներուն բարի օրինակին, այսինքն դուռը չը բանալ՝ առանց դուրսիրն զվ ըլլալը գիտնալու, այս տեսակ դէպքերուն զոհ չերժալու համար։ Կը խնդրեմ, Տէր Խրագիր, ներկայս ձեր պատուական օրաթերթին ժողովայ թիւերէն միոյն մէջ հրատարակելը բարեհաճիք։

Ձերդ յարգանօք

ԵՐՈՒԱՆԴ ԴԱՎԱԹԱԼԵԱՆ

Գ-ՀԷՔ-ԷՔ-, 18 դեկտ. 1901

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երուսաղէմի Ամեն. Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարքը նամակ մը գրելով Կիլիկիոյ նորընտիր Կաթողիկոս Տ. Գէորգ Սրբազանին՝ կը հարցնէ թէ տրամադիր է ընդունելու Կաթողիկոսութեան պաշտօնը թէ ոչ, որպէս զի ըստ այնմ հաղորդէ հարկ եղած տեղեկութիւնները իր յաջորդին ընտրութեան համար։ Մինչդեռայն ծանուցած է թէ եթէ ընդունելու ըլլայ Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութիւնը, մինչև Կ. Պոլսոյ Երուսաղէմի Փոխանորդի յաջորդին ժամանումը՝ ինքը շարունակէ իր ներկայ պաշտօնը։

—Էջմիածնի Սինոդին մէջ եղած նոր կարգադրութեամբ, բոլոր հայ եկեղեցիներու Փոխանորդները, քանէ լրագրի մը գրածին համեմատ՝ այս տարուան դեկտ. 1էն պարտաւոր են իւրաքանչիւր ամիս հաշիւ նեկայացնել այն Կոնսիստորիային, որուն իրաւասութեան տակ կը գտնուին։

—Բատուայի գեղարուեստական համալսարանին ճարտարապետական տիւղէն Ադրիանու Պոլսեցի Պ. Մկրտչ Պասմաճեան իր չըշանաւարտի քննութիւնները առած ըլլալով գանպեպակի արժանացեր է։ Այս այն պարոնն է որ իր հայրենակից Ե. Ե. Պարոնեանի գործին վրայ ուսումնասիրութիւն մը ըրած է Բազմավէպի մէջ։

—Սամաթիոյ աղքատ հրկիզեալներու տնանկներու մասին մեր շաբաթ օրուան թերթին մէջ «Թաղեցի մը» ստորագրութեամբ բաց նամակ մը հրատարակուած էր, խմբագրութ

ՀԱՑ-ՀԻՌՈՄԷԱԿԱՆՆԵՐԷՆ

Եգիպտոսի նորընտիր առաջնորդ Պօղոս Սապպաղեան գերապայծառ, ընկերակցութեամբ Սրսէն Եուսուֆեանի և Սուեփան Վրայրեան վրդ. ներս անցած հինգշաբթի օր իր պաշտօնատեղին մեկնեցաւ,

ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ

Ագ-էէֆիր. Սատուրեան եղբայրներ.—կրնաք կարդալ նաև այն թղթակցութիւնը՝ որ հրատարակուած է «Մօնիթէօր Օրիանթալ» ի 27 դեկտ. թիւին մէջ։

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

ՍԱՄԱԹԻՈՅ ՀՐԿԻԶԵԱԼՆԵՐՈՒՆ ՏՆԱԿՆԵՐՈՒՆ ԽՆԴԻՐԸ

«Մանզումէ»ի շաբաթ օրուան թիւին չորրորդ էջին վերջին սիւնակին մէջ եամակ մը հրատարակուած էր, Սամաթիոյ հրկիզեալներուն տնակներուն նկատմամբ։

«Թաղեցի մը» քանի մը հարցումներ ըրած և բացատրութիւններ խնդրած էր։ Շնորհեան Ցանձաժողովին՝ մինչև հիմայ իր հետեւած սկզբունքին համաձայն, այս անգամ ալ չպատասխանել որոշած ըլլալը իմանալով, կու գամ, իբր խնդիրը տրամաբանօրէն դատող թաղեցի մը, քանի մը լուսաբանութիւններ տալ այդ բաց նամակին հարցերուն նկատմամբ, ոչ թէ յօդուածագրին պատասխանելու, այլ գործին մօտէն տեղեակ չեղող ընթերցողներուն գաղափար մը տալու նպատակով։

Ցանձնաժողովը յիրաւի հինգ անդամէ կազմուած էր, որոց երկուքը առաջին օրէն հրաժարած էին. մնացած երեք անդամները ցարդ պահած են իրենց պաշտօնը և խղճմտօրէն կը գործեն։ Եթէ անդամակիցներու մէջ ո և է խնդրոյ մ՝առթիւ կարծիքի անհամաձայնութիւն մ՝ալ ծագած ըլլայ, այդ չի նշանակեր թէ իրենց մէջ պառակտում մը գոյացած և բաժնուած են, որովհետև արդէն ամէն գործ արդարօրէն գործադրուելու համար լաւ մը ծնունդէն ետքը որոշուիլը հարկէ։

Գալով Ցանձնաժողովին հրատարակութեանց տակ ստորագրութիւն չի գտնուելուն, սխալ է, որովհետև ամէն կարեւոր հրատարակութիւն Ցանձնաժողովին երկու անդամներուն ստորագրութիւնը կը կրէ։ Ցանձնաժողովը չէ փափաքած յաճախ անկարեւոր հրատարակութիւններ ընել իր անդամակցաց ստորագրութիւնը փայլեցնելու համար (որուն բնաւ պէտք չունին)։ և մենք ամէնքս ալ գիտենք թէ յաճախ զարդարուն կնիքներ և չողչողուն անուններ ունեցող բարեսիրական մարմինները չեն որ ճշմարտապէս օգտակար եղած են, այլ անոնք որոնք համեստ քօղի մը տակ անշշուկ յառաջ տարած են իրենց աշխատութիւնները, միշտ խուսափելով սնոտի ցոյցերէ։

Իսկ գալով յօդուածին հոգին եղող այն խնդրոյն թէ մէկ անձ մը միայն վարիչ է այդ աշխատութեանց, այդ ալ չատ բնական է, քանի որ Ցանձնաժողովոյ մէկ անդամը հեռաւոր թաղ մը բնակելուն պատճառաւ առթիւ չունի առօրեայ գործերուն օժանդակելու, այլ պարբերաբար այցելելով իր պաշտօնը կը լրացնէ, հսկելով ճարտարապետական ճիւղին։

Միւս երկուքէն անշուշտ աւելի եռիտասարդ և եռանդուն անդամը պիտի կրնար ամէնէն գործօն դերը ստանձնէլու, ինչպէս որ եղած է։ Եւ որովհետև ըստ հինաւուրց պատուական առածին «պղտատու ծառն միայն քար կը նետուի», միշտ ո և է հանրային աշխատութեան մէջ ցցուող անձերն են որ ենթակայ կ՝ըլլան ամբոխին մասէջ ապարդութեանց։

Իսկ Թաղ. Խորհրդոյ մէջ ամփոփել ուզելուն և չընդունուելուն գալով, այդ մասը բացարձակապէս ցնալ է, որովհետև Ցանձնաժողովոյ այդ գործօն անդամը միեւնոյն ատեն Թաղ. Խորհուրդոյ դիւանին կ՝անդամակցի, և Ցանձնաժողովին գրասենեակը Թաղ. Խորհրդարանը ըլլալով, Խորհուրդը մօտէն ականատես է կատարուած գործառնութեանց։ Ահա այդ պատճառաւ էր որ Թաղ. Խորհուրդը պաշտօնապէս յայտարարեց «Բիւզանդիոն»ի մօտակայ մէկ թիւին մէջ թէ «Խորհուրդս ի մօտոյ կ. քաղ գիտակ ըլլալով հրկիզեալոց Ցանձնաժողովոյ գործառնութեանց, նըւերական պարտք կը համարի յայտարարել թէ Ցանձնաժողովը անաչառ և խղճմտօրէն գործած է ևն.։»

Կ՝երեւայ թէ յօդուածագիր պարոնը սովորութիւն չունի ազգային թերթերը կարդալու, որովհետև այդ պարագային վերոգրեալին տեղեկութիւն ունենալով, այդ սխալը չի պիտի գործէր։

Մեզ կը հաւաստուի թէ կանոնաւոր և մանրամասն տոմար բռնուած է, որ պիտի մատոցուի Վարչութեան, երբ գործը աւարտի և համարատուութեան ժամը գայ։ Կը կարծեմ թէ յօդուածագիրը չի համարձակիր ելլալ պահանջել թէ իրեն նման առաջին ներկայացէ՛ն տոմարները քննուելուն ներկայացնելու ստիպուած ըլլայ Ցանձնաժողովը։

Քրիմիցի և ոսկիի տարբերութեան խնդիր մ՝ալ իբրև զեղծում յառաջ կը բերեն, առանց նկատի առնելու թէ այդ գործին դատախազը նոյն ինքն ճարտարապետը պէտք էր ըլլալ և որ իր ստորագրութեամբ «Բիւզանդիոն»ի մէջ յայտարարեց թէ «մինչև հիմայ չնչած մնակներուս փոխարէնը առանց ոՀէ դժուարութեան և ժամգոնութեան ստացած եմ ամբողջովին»։

Զոր բնականաբար, ըստ իր սովորութեան, չէ կարդացած յօդուածագիրը։

Այդ Օսմ. և օտար ոսկիներու տարբերութեամբ գոյացած չափը, երբ նոյն իսկ ամէն խնայող և հաշուագէտ անձի գործ կը դնէ իր առօրեայ գործառնութեանց մէջ, կրնար միթէ վրիպիլ դրամատան մը վարիչը եղող յանձնաժողովոյ այդ անդամին աչքէն։ Այդ միջոցաւ յառաջ եկած է բացէն կլորիկ չահ մը, որուն փոխարէնով չնչուած տոմարները ապահովագրուած են, ինչ որ յանձնաժողովոյ մը պարտքը չէր իսկ։ Ահա հետեւանքը քրիմիցի փոփոխութիւն ըսած ամենամեծ զեղծումին։

Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնը գլխակ այս բոլորին, իր գնահատելի կատարեալ վստահութիւնը ցոյց կու տայ գործող անձերուն նկատմամբ։

Եւ կը կարծենք թէ գործին վերջաւորութեանը պահուն այդ առարկութիւնները յարուցանող պարոնները, զորս ստորեւ պիտի յայտնենք և որոնք այս գլուխը անցնելէն օգտակար գործին մէջ ամենավնասը նիւթական կամ բարոյական օժանդակութիւն մը չեն ունեցած, իրաւունք չունին այնքան եռանդուն դատախազ կանգնելու քան մեծարգոյ նուիրատուները և մանաւանդ հանգանակութեան գործին հոգին և չնչութեան մեծագոյն օժանդակող երկու մեծանուն բարերարները Վսեմ. Ուսնեան և Ազն. Ցակոբեան էֆ.ը, որոնք մինչեւ ցարդ մտէն կը հետաքրքրուին չնչութեան գործին և իրենց բացարձակ վստահութեամբ պատուած են յանձնաժողովոյ յիշեալ անդամը և ամէն առթիւ յայտարարած։

Իբր ջախջախիչ փաստ յառաջ բերած մեծագոյն զեղծում կարծածնին սա է թէ ազգաս ընտանիքի մը ազգականը (որ նոյն ինքն յօդուածագիր թաղեցին ըլլալ կը կարծուի) յանձնաժողովոյ այդ անդամին հետ վիճաբանութիւն մը ունեցած ըլլալուն համար այդ ազգասին տունը չի չնչուիլն է։ Այդ մասին իրաւիկ ենք թէ նախ ազգականը ամենուրեք անընդհատ խնդրած է յանձնաժողովոյ այդ անդամէն այդ տնակին չնչուիլը և չէ թէ վիճաբանած է անոր հետ։ Ցեռոյ յանձնաժողովը ընդունելով հանդերձ թէ այդ ընտանիքը կարօտ մըն է, բայց նկատելով թէ՝ առաջին՝ արդէն տուներուն մեծ մասին չնչուելէն և հետեւաբար տրամադրելի դումարին նուազելէն ետքը այդ ընտանիքը Շուտլէն վերադարձած և իր խնդիրքը ներկայացուցած էր, երկրորդ՝ այդ ընտանիքին տնակը ըստ քաղաքապետական քարտէսին պէտք էր քարուկիր չնչուի, որով սովորականն կրկինը դրամի պէտք ունէր, որոշած և ծանուցած էր թէ առ այժմ չէր կրնար անմիջապէս չնչութեան ձեռնարկել, բայց կը խոստանար իր միջոցները ներած պահուն առաջնութիւն տալ այդ տնակին չնչութեան։

(Հրկիզեալներու տուներէն միայն երկու հատ քաղաքապետական քարտէսի համաձայն պէտք էր քարուկիր ըլլալ, որով ատոնցմէ միւս մէկ ընտանիքը թէ առաջին օրէն ներկայացած ըլլալուն և թէ հին և ազգին ամենամեծ բարերարութիւններ բրած ազգատոհմի մը այսօր նիւթապէս խնկած մէկ շառաւիղը ըլլալուն, առաջնութիւն ստացած և տնակը չնչուած էր։)

Յօդուածս վերջացնելէ առաջ յայտնեմ թէ բոլոր այդ հակառակութիւն յարուցանողները երեք կարգի կը բաժնուին։

1. Անոնք որոնք էնսնփական ծանօթ քինախնդրութեամբ առաջին օրէն իսկ հակառակ են նուազուրդը կատարող և չնչութիւնը ստանձնող ճարտարապետն և անոր հետեւանքով Ցանձնաժողովին։

2. Ինքզինքնին կարօտ համարող. բայց իրապէս չեղողները (բաղդատաբար տուելի կարօտներու)։—3. Զրի ժողովրդականութիւն վաստկելու մարմաջն բռնուած քանի մը պարոնները, որոնք ոտնիկշիօթիներ դարձած վերոգրեալ երկու դասակարգին ինքնակոչ փաստաբաններ եղած են։

Ահա, անկողմնակալ անձի մը կարծիքը հոս կը վերջացնեմ, որովհետև չեմ կրնար պատասխանել յօդուածագրին վերջին պարբերութեան, ուր ընտանիական կեանք միջամտուած ըլլալուն համար այդ տեսակ գրուածքի մը պատասխանել եթէ ակնարկեալ անձը հաճի, միայն իր անձնական փաստաբանին միջոցաւ կրնայ պատասխանել։

ՍԱՄԱԹԻԱՑԻ ՄԸ.

Ց.Գ. Վերջին պահուն մենք ալ կ՝իմանանք թէ հանրագրութիւն պատրաստուելու վրայ է, բայց չէ թէ իբր բողոքագիր, այլ նպաստաւորեալ հարիւրաւոր աղքատներու չնորհակալութիւն՝ առ յանձնաժողովն և նուիրատուներն։ ՆՈՅ.

Կիրակի օր, Մծբնայ Ս. Ցակոբայ տնին առթիւ, Սկիւտար Ս. Խաչ թաղի երկ. վարժարանաց հիմադիր հոգեւոր Սերգեան Ցակոբ Պատրիարքի հոգւոյն համար, Ճանիկի նորընտիր առաջնորդ Տ. Ցակոբ Աշոտ եպսկ., յիշեալ եկեղեցւոյն մէջ պատարագեց, և պարագային յարմար քարոզ մը խօսեցաւ։ Բնաբան առաւ օրուան Ճաշու Դրքէն՝ Եսայի Մարգարէի «Ցլչեա զիս Տէր՝ զի գնացի առաջի քոյ արդարութեամբ ճշմարիտ սրտիւ և զհաճոյս առաջի քո արարի՝» խօսքը։

Սրբազանը, հոգւոյ անմահութեանը և խաչին վրայ խօսեցաւ։

Ցեռոյ խօսքը կեդրոնացուց թաղիս երկու յիշատակելի բարերարաց, Սերբուհան Ցակոբ՝ և Նալեան Ցակոբոս հանգուցեալ Պատրիարքներուն վրայ, որոնցմէ մին՝ թաղիս երկ. վարժարանաց հիմադիր է, իսկ միւսը՝ Նալեան Պատրիարքն ալ՝ թաղիս աղբիւրներուն։ Օրհնեց և գովեց երկու սաստրիկ Պատրիարքաց վառ յիշատակը ուանոնց հոգիներուն՝ երկնային հանգիստ մաղթեց։ Ցեռոյ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ։ Եւ, յետ աւարտման եկեղեցւոյ, ներկայ եկեղեցականները թափօր կազմելով, «Ցաղթող և հաստիսիզ գալարմ։ հէր վագրթ իթիրաձ իթիտեիսմ. կիպի ՀՆէրպէսթ վէ պիր աղ տա վահչինձ ալըշանմ։ ավճըլըգտան վէ չիրը սեօյլէմէքտէն պաղդա պիր չՀ պուլամադարտմ քի մահզուղիյ եէթիրմի մուձիրզ օլապիլսին։ Հա՛, կիւլիւՀօրանուզ, զանիրպա քէօհնէ ֆիրուշանէ ինչտա իթիմեիսմ չեիրլերիմ (՝) ագլընըզա կելտի տէ օնուն իչուն կիւլիւհօրսունուզ։ Բէտէրիմին վէֆատընտան սօնրա, Պրիթանիա էեալեթինտէ ասհապը նամուստան պիր ֆագըր ֆամիլեատա քէսուը իսթիասլ իտէրէք, քէմալը չէվգ ու զայրէթլէ, զաթէն հէվէսիմ օլան ավճըլըզը վէ նըշանընը թէրազը իթտիրմէեէ պաչտարմ։

—Պունլարը պիլիրիզ, պիր գաչ տէֆա Բարիսատ տինլէմիշտիք։

—Տէր խաթր իսինիզ, մալիմը ալիլերի օլտուղու իւզրէ, Թալկուէ նամ

ՉԿԱՐԴԱՑԱԾ ՄԻ՝ ԱՆՑՆԻՔ

Արիւնը, ոսկորները, ջիղերը, ակռաները և մարդուս կազմուածքին ուրիշ մասերը որոշեալ քանակութեամբ ՖՕՍՖՈՐ կը պարունակեն որ մարմնոյն առողջութիւնը պահպանելով անդամներուն կանոնաւորաբար աշխատելուն կ'օգնէ։ Այս Ֆոսֆորը որ թանկագին է մարդկային կազմուածքին համար, շատ անգամ կը քիչնայ հիւանդութեանց պատճառով և այն անձը որ կորսնցուցած է մարմնոյն ֆոսֆորը, տեւական տկարութեանց կ'ենթարկուի։ Արիւնը կը տկարանայ, ջիղերը կը թուլնան, ծունկերը կը կարտին, ամբողջ մարմնոյն և գլխաւորաբար ուղեղին մէջ յոգնութիւն կը զգայ, սիրտը կը տրոփէ և դեռ այս կարգի շատ մը անհանգստութիւններէ կը տառապի։

Կորսուած Ֆոսֆորը կրկին արեան մէջ մտցնելու և զայն զօրացնելու համար, բժիշկներ երբ հնարք մը կը խորհէին, այս տարի Բարիզի առաջնակարգ քիմիագէտ Պիլեոն՝ Օ ՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ անուամբ դեղ մը հրնարեց որ կորսուած ոյժը կատարեալապէս կը մացնէ արեան մէջ, ջիղերը-ոսկորներն ու մարդուս կազմուածքը կը զօրացնէ, և մարմնոյն դիւրաշարժութիւն կուտայ։ Անոնք որ իրենց ուղեղն ու մարմինը յոգնեցուցած են, առանց որ դեղձուններու պատճառով նոնք որ դեղձունեերու պատճառով անկարողութեան մատնուած են և վերջապէս անոնք որ ոյժի պէտք ունին, անհրաժեշտ է որ՝ Օ ՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ Ô VO-lécithine Billon անունն։ Օ ԵՕՆ Ô VO-lécithine Billon որ ամէնէն ազդու վօ լէսիթին Պիլեոնը որ ամէնէն ազդու դեղն է շաքարախտին, ընդունուած է Ֆրանսայի բժշկական Ակադէմիէն և կը ծախուի մեծ դեղագործներու ու դեղավաճառներու քով։

ԻԶՄԻՐԻ ԵՒ ՇՐՋԱԿԱՅԻՑ ՀԱՄԱՐ

ՏՕՔԹՕՐ

եթէ կ'ուզէք առանց վնասակար նիւթեր պարունակելու ազնիւ սիկառի թղթեր ունենալ, ծխեցէ՛ք Ցովսէփ Էլակէօզեանի

ՏՕՔԹՕՐ

անուն բուն իտալական ամենաընտիր սիկառի թղթերը, որոնք եթէ ուրիշներէ ճշդիրի առաւելութիւն մը ունին, այս է որ իր շահին մէկ մասը յատկացուած է տեղւոյն (Իզմիրի) Ներսէսեան Որբանոցին։ Ամէն Հայ զայն գործածելով, թէ՛ ուղղակի նպաստած կ'ըլլայ գթասիրական հաստատութեան մը և թէ իր պէտքը լրացուցած։

ՓՈՐՁԵՑԷ՛Ք ԵՒ ԳՈՀ ՊԻՏԻ ՄՆԱՔ

Վաճառատունս կը գտնուի նաեւ ուրիշ սիկառի թղթեր։

Թէց, Թէց, Թէց

Հնդկաստանի և Չինաստանի ամենաընտիր թէցերը բերել տուած եմ։ Զմեռուան այս ցուրտ օրերուն շատ յարմար կուգայ սատամոքսներ տաքցնելու։ Առարատ և մաքուր։

Դիմեցէ՛ք անգամ մը միայն, ու յետոյ փայթառանդն պիտի վազէքինքնին։

Այս տեսակ գործերու մէջ իմ ունեցած բազմամեայ փորձառութիւնը կը բաւէ երաշխիք մը ըլլալ սիկարի թղթին ու թէյին աղնութեան։

կը ծախուի՝

ՄԵՆԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՐԲԱՔԱՆԱԿ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՁԵՂՁ

ՄԻԱԿ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

Իզմիր, Բէյտարալէքլար-Պազը

ՑՈՎՍԷՓ ԷԼԱԿԷՕՁԵԱՆԻ

Վաճառատունը։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԿՈԿՈՆՆԵՐ ԵՒ ԱՂՋՏ ՆՇՈՅՆԵՐ

Բանաստեղծական սիրուն կորներ ու հաւաքածոյներ, որոնց հեղինակներն են Կեսարիոյ Ս. Կարապետ Վանքի աշակերտներէն Բարսեղ էֆ. Պ. Իսպէյէրեան՝ հեղինակ «Աղօտ Նշոյլներ»ու և Ե. Տ. Եղիազարեան՝ հեղինակ «Կոկոններ»ու։ Տարեգլխոյ առթիւ գրքերու սովին մէջ, սոյն գեղեցիկ հրատարակութիւնք արժանի ընծայ մը կրնան ըլլալ։ «Աղօտ Նշոյլներ»ու հեղինակը 300 օրինակ նուիրած է Կեսարիոյ Ս. Կարապետի որդանոցին։ Կը գտնուի բոլոր հայ գրավաճառներու քով։ «Աղօտ Նշոյլներ»ու գինը 100 փարա, իսկ «Կոկոններ»ը 5 ղրշ.։ Մեծաքանակ գնողները պէտք է դիմեն Մեծ Աշրը էֆ. խան, թիւ 39։

Մ. ԱՆԹՈՒԱՆ ՄԱՔԱՍՏԱՐ

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

Պահէշ-Գարու, Գասապեան խան

—

Պատիւ ունի ծանուցանել Բերայի պատ. յաճախորդներուն թէ՝ եղած կրկնակի խնդրանքներուն գոհացում տալու համար, առանձնաբուժական նոր դարմանատուն մը ալ Բերա Գանգուզ դեւզարանին վրայ հաստատած է, ուր ամէն օր ժամ 8էն 12 (Ը. Ե.), կ'գտնուի։ Այս առիթով բերուած գործիքները ամենակատարեալ ըլլալով, ակռայի ամէն տեսակ գործողութիւնները մեծ դիւրութեամբ և առանց ցաւի ամենավերջին մեթոտով կը կատարուին։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Բ. Մ. ՊՕՉԱՃԵԱՆԻ

30 առ 100 զեղչով

	ղրշ.	դր.
Ֆրանսերէն Ալֆապէ	Գին 1	20
Ֆրանսերէն ընդարձակ քերականութիւն	» 7	
Գրպանի քառարան ֆրանսահայ	» 5	
Լ'էքօ տը Բոռի, Ֆրանսերէն քառարանով	» 10	
Լ'էքօ տը Բոռի, լոկ ֆրանսերէն	» 5	
Աշխարհաբար քեր. տարրական ընթացք	» 2	
Աշխարհաբար քեր. միջին բարձրագոյն ընթացք	» 4	
Աշխարհագրութիւն Ա. Պօզաճեանի	» 4	
Մէջէլլէ, Օսմ. քաղ. օրինագիրք (անգեղջ)	» 20	
Ինքնաղաղապանութիւն գիտական, գաղղիական և միգանցքարորդքային ախտերու դէմ	» 6	

Մէկ կերտնոտղէ.— Զգամագծելար Եօգուշ կազմարար Արշակ Մանուկեան, թիւ 10. գաւառներէ եկած յանձնարարութիւնք փութով կը կատարուին։

Սաղմոս կիսակաշի, 100 փարայ

Ծանօթ.—Գրավաճառներն եթէ սպառած է, ըսեն, մի՛ հաւատաք։

Մ՝ԵՐԷՏԷՆ-ԳԵՆ բաժանորդ գրուիլ փափաքողներ, թող հաճին դիմել Սթասիսն փողոց ջրավաճառ Ցակոբ աղայի ուրկէ կրնան բաժանորդագրուիլ։ Թերթերը միշտ պիտի ստանան առաջին թրէնով։

ՍԻՆԿԷՐԻ

ՃՇՄԱՐԻՏ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ ԲՈՎԱՆԴԱԿ ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԷՋ

ՍԻՆԿԷՐԻ ընկերութիւնը իր հռչակաւոր մեքենաներէն մինչեւ ցարդ 18 միլիոն մեքենայ ծախած է։

ՍԻՆԿԷՐԻ ընկերութիւնը զանազան արուեստանոցներու մէջ 400է աւելի չքաղրամ և պատուոյ մրցանակ առած է։

Մոյն անհուն յաջողութիւնը զոյս և ոչ մէկ ուրիշ ընկերութիւն կարողացած է ձեռք բերել, ՍԻՆԿԷՐ մեքենայից գերազանցութեան արդիւնքն է։

Կեղծերէն զգուշացէք. Սինկէրի ճշմարիտ մեքենաները կը կրեն իրենց վրայ դիմաց զետեղուած յատկանիշը և կը ծախուին միմիայն ի վաճառատանց

THE SINGER MANF. CO. TRADE MARK

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐԻ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ, ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԱՐՔԱՅԻՆ, ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ ԻՇԽԱՆԻՆ, ԵՒԼՆ.

Արևելքի համար ընդհանուր վարչութիւն, Բերա, Գումպարաճի փողոցին անկիւնը գտնուած չէնքը։

Վաճառատունք ի Պոլիս՝ Բերա, Մեծ փողոց, Կալաթա Սէրայի Լիսէին դիմաց։ Դալաթիա՝ Գարաքէօյ Թրամվէյի կայարանին դիմաց։ Պոլիս՝ Առլիթան Համամ և Սուլթան Պայազիտ։ Մանաճիւղք գաւառաց բոլոր քաղաքներուն մէջ։

ՀԱՃԻ ԿԱՐԱՊԵՏ ՊՕՅԱՃԵԱՆ ՕՂԼՈՒ

127, ԻՍԹԱՆԳՈՂԼՏԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ ՃՍՏՏԷՍԻ, 127,

Բէտերիմտէն մէվրուս պիր սանսաթը թէրագրեաթը ֆէնիսէ իլէ միթէնսիպ պիր տէրէճէյէ ալէա խուսուսնտա սօն տէրէճէ չալըշարագ իմալընա միւվաֆքդ օլուսղմ պօեալարը էն զիեսաէ իսթիմալա սալին պիր հալէ կէթիրտիմ վէ միւշթէրիլէրիմին ճէլպը խօշնուտրսը զրմնընտա զայէթ էհվէն պիր ֆիյաթ իլէ մէվգբյը ֆիրուխթա վազ էյլէսիմ։ Պոյամը թագլիտէն բազարը բէվճաա չբգարբլան սախթէ պոյալարա ալտանմամասընը թավսիյէ իտէրիմ։ Տիւքքանընմա ՍԱԶ վէ ՍԱԳԱԼ պոյալարը հէր նէվի սաթլըլբը։ Սակ վէ եահսոտ սագալընը պօեամագ արզու իտէն զէվաթ տօգան պէշ սէնէլիք պիր սաեն մահասլը օլան պու պօեատան իսթիհմալ իտէճէք օլուրսա մէնիմսն օլաճաղընը պէեան էյլէրիմ։ Սըհհաթէ գաթիյէն մալարթը օլմասընը կիպի թաշրատան տախի տօղրուտան տօղրուեա մաղազամըզա միւբաճաաթ օլունտուգտա, սրբարրշ իտիլէճէք պօեալար սուհուլէթլէ կէօնտէրիլիր։

ԹԱԳԼԻՏԻՆՏԷՆ ՍԱԳԲԼՆԸՆԸԶ

48—28

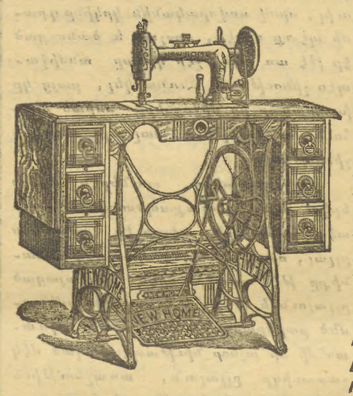
ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

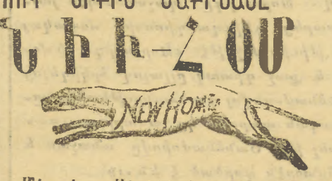
1900

ՍԱՏԷ, ՄԷԹԻՆ, ՍԷՐԻ, ՀԱՖԻՑ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ԷՆ ՄԷՃՈՒՐ ՏԻՊԻՃ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

ՆԻՒ-ՀՕՄ





Մէդալիա Սէրկէի Ումումիսինէ մուքեաֆաթը, HORS CONCOUR ըէգապէմիզ գազանմըշ տըր։

Ինն ուֆագ թէֆերրուաթընա գատար էմսալանը թէվէֆֆիկ իտէր։

Թիւրքիա իչին եէկեաճէ աճէնթասը Ամէրիոն Սալվաթոր

Մէրքէզի ֆիրուխթը Սթանպոլտա, Պահէճ Գարուսքոտա, Համիտիյէ ճատէսի, Ն° 7 թրամուէյ խաթթը իւզէրինտէ։ Շիրիպէլէրի՝ Իզմիթտէ, Սիլիվրիտէ, Աֆիոն Գարահիսարտա վէ սաիրէ

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԵՐՄԱՅԷ, ԲՀԱՐԻՅԱՆ, ԹԷՄԻԼԱՓ ՓԻ. 7,500,000

1899տա մերի իւլ իճբա	էօմիւր սիկուրթասը պէտէլի ֆրգ.	19,034,210
» » եանկըն	» »	460,201,205
» » »	» բրիմի »	1,455,960

Էյմիւր էյնէրինէ վէ չօճուգլար իչիւն միւթէտիլ չէրաիթ իլէ սիկուրթա ագատէր

Նէֆէլիմ էյնէրը հէր նէվի պինա վէ էչեա իւզէրինէ սիկուրթա ագատէր

Նէֆէլիմ էյնէրը՝ էյնէրը մալ, էվրադը նագտիյէ վէ վաքօր սիկուրթալարը գապալ իտէր։

Հիսէտարանա՝ 1896տա 18½%, 1897տէ 18%, 1898տէ 18%, 1899տա 16% թէմէթթիւ թէվզի իթմիշ տըր։

Շիրքէթին Պանքէրլէրի (Տէրսաատէթտէ Գրէտի Լիոնէ, Անկլօ Աւսթրիան Պանգ, Սօֆիատա Պանգ Նասիոնալ Պիւլկար։)

Թաշրալար իչիւն միւտաթա վէ մուէթպէր քէֆալէթի ճէնթիլէր արանըլըօր

Թիւրքիա իչիւն ուսուսի ուսուր ճէնթիլ

ԱՒՇԱՆ ՄՈՒՇԱՆ

Գալաթա Մէրքէզպանը սօգագ, Ճէպարխան

Թիւրքիա իչիւն ուսումի միւփէթթիլ՝ Ա. ՎԻՏԻՆԷՆԵՆ

ՔԻՄԻ ՊՈՒԼՄԱԼԸՍԸՆԸԶ

Աղբընբզին գօգմամասընը, տիլէրինկին խասթալըգտան քիւլիէն արի գալմասընը արզու իտէր իսէնիզ Պաղչէ Գարուսընտա Նիզամիէ գարագոլը գարշու քէօշէսինտէ 1 նօմէրօյը մասալը մախսուստա տիր թասիպի

ԵԱԶԻԿ ԺԱՄԿՈՅԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

պուլմալըսընը։

Մումախլէյէ Մէքթէպի Թըպիրէի Շահանէտէն մէէգուն օլուպ, հիլ պիր աղրը հիսա իսթիրմէքտիրին տիր չէքմէքտէ մուճիսի պուլունընը պիր իլաճ իլէ եալնընը իբի տէֆտատա էն չէտիտ տիր աղրըլարընը քէսմէքտէ, «սքօրբիթ»կիպի հէր նէվ տիր էթի խասթալըքարընը թէտավի իթմէքտէ էֆէնտին էն սօն ուսուլի իւզրէ վէ նէվ վիճատ ալէաթլար իլէ տիր տօլորմագատա տըր։

Էնվայի թագմա տիր վէ չէնէ իմալընտաբի մէհարէթի քեամիլէսի ուսուսի միւթէրիլէրինին հիւսնիւ թէվէճճիւնինի ճէլպ իտիմքտէ տըր։

Ճումատա կիւնլէրի մուայնէխանէտէ բազար կիւնլէրի տէ կէտիկ Բաշատատա Համամ ճատատէսինտէ, 15 նօմէրօյը խանէսինէ միւրաճաաթ իտէն ֆուգարայը մէճճանէն թէտավի իտէր։ Սապահկարը սաաթ 1½ գատար վէ ագշամկարը տախի սաաթ 11ան սօնրա հէր վագթ խանէսինտէ պուլունուր։

ՅԱՄԼԻԿՓՐԻՆ ԷՓ. ԳԱՅՍԷԼ'ՅԱՆ

Սիւսմալէյէ օտ պիր ասէպ մուգասատէմ, Մէնքթէպլի Հուգուգը Նահանէսէն պա շահատէմնատ, խուրուսա իրմիշ, վէ զայրէթ ու իսթիգամէթլէ հէր քէսին դիւնիւ թէվէճճիւ վէ էմնիյէթինի գազանմըշ, էրպապը նամուս վէ լիյագաթսան վէ պիրինճի սընճի տաշա վէ ալէքլէրինտէն տասարուք պիր գաթ սընը։

Քէնտիլէրի՝ հէր նէվ Շէրի, Հուգուգ, ճէզա վէ թիճարէթ տավալարընը ալէրէճնատ իտէր։

Պիր մէպլաղը մալիմ մուգապիլինտէ ալթը այլըգ վէ սէնէլիք ապնէ պայտ վէ գապալ իտէր։

Տավալարը հագգընտա մէճճանէն մալիմամա ամամգ իսթէէնէլէրէ պէյանը ըէյ վէ իթթայը մալիմամատան գաշընմագ։ Էքսէր տավալարտան բէշին իւճրէթթ ալմասընը կիպի, բէք չօղալրընրտա սուլէն թէսիլիյէտ գուսուր էյլէմէզ։ Սապահկարը սաաթ 2—6եա վէ ագշամկարը տախի 9—11է գատար եազրմանէսինտէ պուլունուր։

Իսարէխանէսի՝ Պապը Ալի ճատէսինտէ Մուսուլխանընտա 22,23 վէ 24 նումէրօյը օտալար տըր։

ՍԿԻՒՏԱՐԹԻՆԵՐՈՒՆ

Անոնք որ կը փափագին Մանդոսի բաժանորդ գրուիլ, կրնան դիմել Սելամսըզ, Պապա-Ճան փողոց, կօշկակար Վահան էֆ. Սարգեանի խանութը, և ուսանալ օրինաւոր ընկալագիրը։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԹԻՒՐՔԻԷ

Սիրքէճիէ քեանն (էճզախանէթիւրքիյէ) եէվմը քիւչաղնատան պէրկէօմէրտիյի ինթիդամ վէ տըգգաթի տան վէ իշզար օլընան քանֆէթի էմվիյէնին խալխիյէթ վէ էհվէնտիյէթինէ տօղրը չէնդիմիզին էն մի-քէմմել էճզախանէսի օլուպ, տիկէրտիրտի նրմունէի իմթիսալ օլմագ չէրէֆինը էտրաղ իթմիշ տիր։ պու տըգգաթի վէ իհթիամա մուսնգամ օլան թէհարէթի վէ նէզաֆէթի մեսէլէսի քի էճզախանէլէրճէ սաղ մէվատտրը պաշլըճասը տրը։ Ամմինին մուսէլլէմի վէ տեվարիրը բէմիյէրին տապիր մուսատատագ օլաբիլիրլ պուրատատ քէմալը իլէ ճարի տիր։ պու կիպի պիր թէէսսիսատէն պէքլէնիլէլ չու խրտէմմիրը միւթանէնէյէ պիր իլավէի խնանիյէթ քեարի օլմագ իւզրէ եէվմը թէէսսիսատէն չիմտիյէ գատար մուրատատի իտէն պիլէնիւէլ զուէֆայի խասթէկեան մէճճանէն թէտավի իթտարրիմնէ վէ մուալէճաթը լայրմէ տապիր քէզա պիլա իճնէլէթ իթթա իսթիմնէ քեարըքէզար նաղարը տըգգաթա ալընտաճագ օլուր իսկ պու էճզախանէնին իսթիհնաը մէնֆաաթատան պիյատէ հէմարնաս խրտէթ կիպի պիր ֆիքրը բասատիյէմբէրվէրը իւզէրինէ թէէսիս լարլարը օլտուրը տէրալ թասիին իտէր, ըէյ՛ն չու թատատ օլընան տիմմէտթը ատարբէգնաս նաչի տիր քի պու էճզախանէսի թարրէգը թէկրագգրատա գաթի տէրճագատ իտէրէք, պու կրնանքի մէրքէկէրը բրազ եէյէսրը վէ պու սիւզտէն տէ տրվապը սիւրատատագին մէմուսարյէտ վէ էտարյէթրսի վէ ամբուպատանի տարը թաշնատարանը օճլգ եէյէսիրտիր։

Մէդալիւր էճզախանէսէ քեանֆէթի իլէ վէ հարատատա քէսվը իսթիհնասը թատ եէյէսրը մէշարրը ատրը վէ նէզաֆէթի մուատատանը տէր վրէն եվգաթը մուայէսէսէ դազրը պու։ Լուսաքէլէրը կիպի վիրքիր ու իսնատ տարատուս օլսագ իւզրէ տէ մուալէճէթասեէր սէվմատ։ Ամէն ինչ ինքնին պէտ մուատատագ օլսուզը իւզրէ